



potrzebujesz:



Obrazkowy słowniczek polsko-ukraiński

W polskich szkołach ukraińskie dzieci uczą się od dawna. Teraz jednak będzie ich dużo więcej - niemówiących po polsku, nieznających polskiego systemu oświaty i panujących w nim zasad. Pomóżmy im na początku przełamać barierę językową i nauczyć polskich podstawowych słówek i zwrotów przydatnych w szkolnym otoczeniu. Aby nauczycielom i uczniom było łatwiej, przygotowaliśmy prosty słowniczek obrazkowy z zapisem prawidłowej wymowy. Poszczególne fiszki najlepiej wyciąć, zafoliować i rozdać wszystkim uczniom, aby umożliwić wzajemną komunikację.

cele:
zintegrowanie
uczniów



szkoła

школа (czyt. *szkola*)



klasa

клас (czyt. *klas*)



biblioteka

бібліотека (czyt. *biblioteka*)



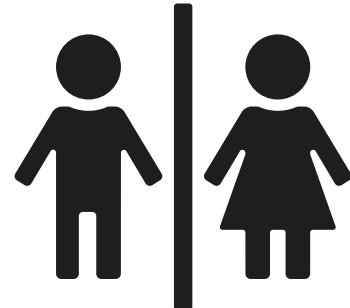
szatnia

гардероб (czyt. *harderob*),
роздягальня (czyt. *rozdiahalnia*)



stołówka

їдальня (czyt. *jidalnia*)



toaleta

туалет (czyt. *tualet*), вбиральня (czyt. *wbyralnia*)



światlica

група продовженого дня
(czyt. *hrupa prodowżenoho dnia*)



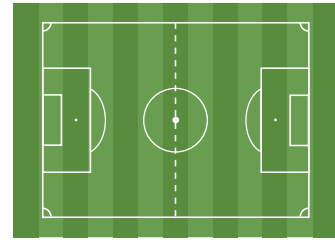
korytarz

коридор (czyt. *korydor*)



sala gimnastyczna

спортзал (czyt. *sportzal*)



boisko

спортивний майданчик
(czyt. *sportywnyj majdanczyk*)



schody

сходи (czyt. *schody*)



lekcja

урок (czyt. *urok*)



nauczycielka

вчитель (czyt. *wczytel*)

Plan lekcji					
2021/2022					
poniedziałek	wtorek	środa	czwartek	piątek	sobota
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

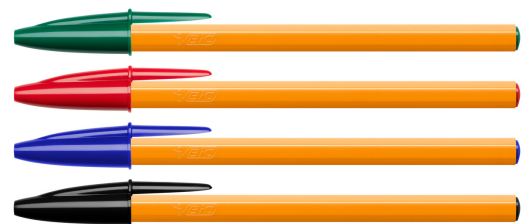
plan lekcji

розклад уроків (czyt. *rozklad urokow*)



ocena

оцінка (czyt. *ocinka*)



długopis

ручка (czyt. *ruczka*)



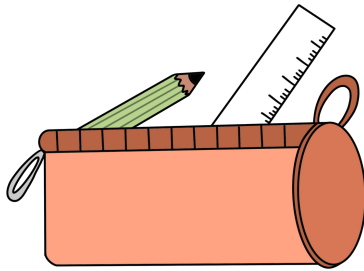
ołówek

оливець (czyt. *oliweć*)



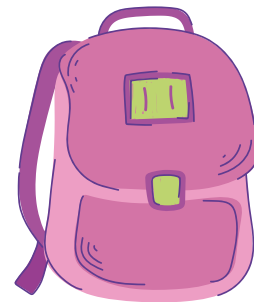
kredki

кольорові олівці (czyt. *kolorowi oliwci*)



piórnik

пенал (czyt. *penal*)



plecak

рюкзак (czyt. *riukzak*)



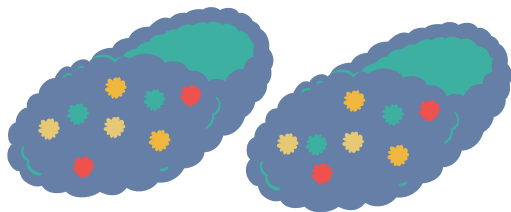
zeszyt

зошит (czyt. *zoszyt*)



podręcznik

підручник (czyt. *pidrucznyk*)



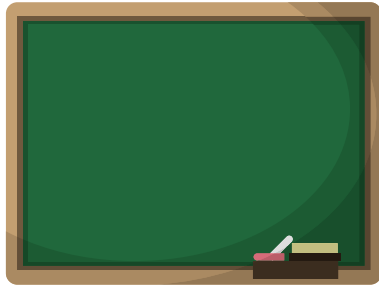
kapcie

тапочки (czyt. *tapoczky*)



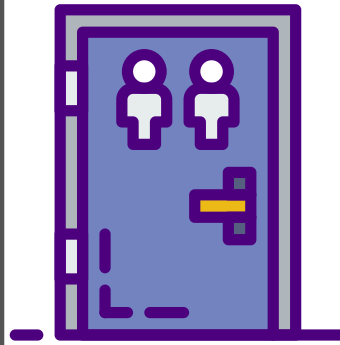
przerwa

перерва (czyt. *pererwa*)



tablica

дошка (czyt. doszka)



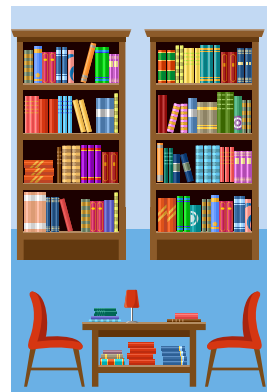
Gdzie jest toaleta?

Де туалет?
(czyt. de tualet?)



Którędy do szatni?

Як дійти до роздягалки?
(czyt. jak dijty do rozdiahalky?)



Którędy do biblioteki?

Як дійти до бібліотеки?
(czyt. jak dijty do biblioteki?)



Którędy do stołówki?

Як дійти до їдальні?
(czyt. jak dijty do jidalni?)



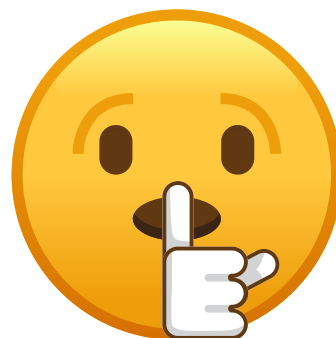
Usiądźcie, proszę

Сідайте, будь ласка
(czyt. sidajte, bud'laska)



Otwórzcie książki na stronie...

Відкрийте книги на сторінці... (czyt. widkryjty knyhy na storinci...)



Cisza!

Тиша! (czyt. tysza)

Kto się zgłasza do odpowiedzi?

Хто хоче відповідати? (czyt. *chto chce widpowidaty*)

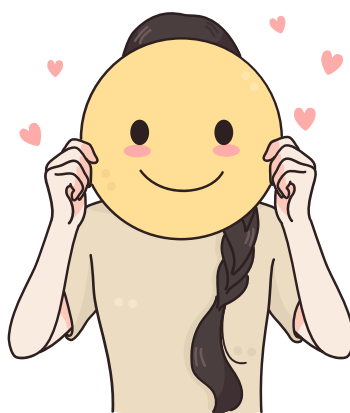


Zaśpiewajmy!

Заспіваймо! (czyt. *zaspiwajmo*)

Przeczytajcie

Прочитайте (czyt. *proczytajte*)



Dzień dobry

Добрий день
(czyt. *dobryj den*)



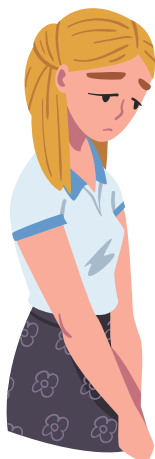
Cześć!

Привіт (czyt. *prywit*)



Proszę

Будь ласка
(czyt. *bud' laska*)

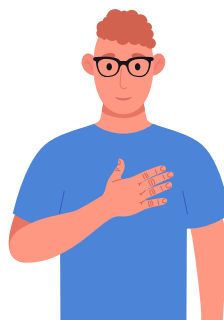


Przepraszam

Вибачте (czyt. *wybaczte*)

Jak masz na imię?

Як тебе звати (czyt. *jak tebe zwaty*)



Mam na imię...

Мене звати
(czyt. *mene zwaty*)